

## Überblick über betreute Abschlussarbeiten

### 1. Überblick über betreute Bachelorarbeiten

(aus den Kursen *Textanalyse auf linguistischer Grundlage*;  
*Lehrveranstaltung synchrone Linguistik*; *Lehrveranstaltung diachrone Linguistik*;  
*Spezialbereich(e) der synchronen und empirischen Linguistik*;  
*Morphologie, Syntax, Textlinguistik*; *Lexikologie, Semantik, Pragmatik, angewandte Linguistik*;  
*Bachelorarbeit I, Bachelorarbeit II*)

#### Fertiggestellte Bachelorarbeiten (in Reihenfolge der Einreichung):

1. JANS, Petra (2013): *Analisi testuale di un testo espositivo: il dépliant Informazioni generali del Parco Nazionale degli Alti Tauri*. Bachelorarbeit [BA alt], 51 Seiten.<sup>1</sup>
2. VENERI, Martina (2013): *Le istruzioni per l'uso come sottogenere del testo regolativo: analisi testuale su basi linguistiche dell'istruzione per l'uso di un frullatore*. Bachelorarbeit [BA alt], 46 Seiten.
3. STEINER, Andrea (2014): *Gli slogan pubblicitari dei Baci Perugina: un'analisi linguistico-testuale di tre pubblicità scelte*. Bachelorarbeit [BA alt], 32 Seiten.
4. MEHL, Kilian (2014): *Omonimia o polisemia? Due fenomeni di plurivalenza lessicale all'interfaccia tra diacronia e sincronia*. Bachelorarbeit [BA alt], 32 Seiten.
5. STAUDACHER, Patrick (2014): *Dribbling, stop, cross e conclusione: il lessico sportivo nei giornali italiani on line*. Bachelorarbeit [BA alt], 47 Seiten.
6. SONNWEBER, Ingeborg (2014): *L'influenza di disturbi e lesioni cerebrali sulla produzione testuale: un'analisi di testi prodotti da parlanti colpiti da afasia e schizofrenia*. Bachelorarbeit [BA alt], 41 Seiten.
7. PÖSCHL, Viktoria (2014): *L'articolo di giornale e le sue caratteristiche: un confronto linguistico di due articoli incentrati sullo stesso evento extralinguistico*. Bachelorarbeit [BA alt], 34 Seiten.
8. HUBER, Julia (2014): *Le avventure di Pinocchio – un paragone tra il romanzo originario e l'edizione semplificata della collana Easy Readers da una prospettiva linguistico-testuale*. Bachelorarbeit [BA alt], 96 Seiten.
9. SEEBER, Jennifer (2014): *Tra valenza e combinabilità sintagmatica: un'analisi linguistica del verbo perdere sotto l'aspetto valenziale e combinatorio*. Bachelorarbeit [BA alt], 42 Seiten.

---

<sup>1</sup> Die angeführten Seitenzahlen verstehen sich inklusive Bibliographie und etwaigen Anhängen.

10. PÖSCHL, Viktoria (2014): L'evoluzione del sistema pronominale nello sviluppo dal latino all'italiano e la nascita dell'articolo determinativo e indeterminativo. Bachelorarbeit [BA alt], 38 Seiten.
11. HUBER, Julia (2015): Le parole della moda italiana contemporanea: tentativo di una classificazione lessicale-morfologica. Bachelorarbeit [BA alt], 37 Seiten.
12. STAUDACHER, Patrick (2015): Il lessico degli italiani regionali e l'influenza della lingua italiana sul dialetto sudtirolese. Bachelorarbeit [BA alt], 59 Seiten.
13. HEPPERGER, Patricia (2015): Il ruolo degli anglicismi nel testo pubblicitario: un'analisi contrastiva di quattro pubblicità scelte nell'ambito degli accessori e delle automobili. Bachelorarbeit [BA alt], 46 Seiten.
14. GRITSCH, Giulia Maria (2015): La guida turistica dal punto di vista linguistico-testuale: un'analisi comparata di due testi espositivi incentrati sul *Prato della Valle* (tratti da due guide italiane sulla città di Padova e il Veneto). Bachelorarbeit [BA alt], 49 Seiten.
15. SCHILD, Silvia (2016): Il profilo sintagmatico del sostantivo *faccia*: proposta di una classificazione semantica basata sull'analisi di opere lessicografiche di vario tipo (dizionari monolingui, bilingui, combinatori e dei modi di dire). Bachelorarbeit [BA alt], 41 Seiten.
16. DEL BELLO, Verena (2016): Cartelli turistici e informativi: un'analisi dal punto di vista linguistico-testuale. Bachelorarbeit [BA alt], 40 Seiten.
17. STÖCKL, Julia (2016): Il linguaggio giovanile in Italia: analisi di una varietà linguistica dinamica. Bachelorarbeit [BA alt], 50 Seiten.
18. CASTELLANO, Silvia (2016): Il caso dell'italiano altoatesino: caratteristiche ed eredità lessicali. Bachelorarbeit [BA alt], 60 Seiten.
19. SAUTER, Marilena (2017): Il profilo sintagmatico del sostantivo *cuore*. Bachelorarbeit [BA alt], 54 Seiten.
20. PERSON, Jacqueline (2017): Le caratteristiche morfosintattiche dei testi giuridici italiani. Universität Innsbruck: Bachelorarbeit [BA alt], 41 Seiten.
21. FERRARI, Evelyn (2018): *Gh'èra na volta en Trentìn*. Le tracce del tedesco nel dialetto trentino di oggi. Bachelorarbeit [BA neu], 54 Seiten.
22. WEIGERSTORFER, Cathrin (2018): Le varietà diatopiche del Nord d'Italia: uno studio basato sui termini per designare concetti scelti del cibo. Bachelorarbeit [BA neu], 48 Seiten.
23. BIANCO, Natasha (2019): Somiglianze e differenze tra i dialetti salentini con ricerca dei tratti caratteristici del dialetto neretino. Bachelorarbeit [BA neu], 43 Seiten.
24. KILGA, Stefanie (2019): I testi pubblicitari di *Nutella*: un'analisi dal punto di vista della linguistica testuale. Bachelorarbeit [LA neu], 29 Seiten.

25. EBERHARTER, Christina (2019): Le problematiche e le sfide della traduzione automatica. Un confronto tra *Google Translate*, *Bing Translator* e *DeepL*. Bachelorarbeit [LA neu], 51 Seiten.
26. WEIGERSTORFER, Cathrin (2019): Il passaggio dal latino all'italiano, con particolare focus sui cambiamenti semantici avvenuti all'interno del lessico. Bachelorarbeit [BA neu], 48 Seiten.
27. PLONER, Verena (2019): La voce della diversità. La politica linguistica familiare in famiglie plurilingui in Alto Adige (Co-Betreuerin: Dr. Maria Stopfner [Eurac Research, Bozen]). Bachelorarbeit [LA neu], 26 Seiten.
28. PFATTNER, Nadia (2019): L'influenza dell'italiano sul dialetto altoatesino tedesco. Bachelorarbeit [LA neu], 36 Seiten.
29. PSENNER, Susanne (2019): La comunicazione tra medico e paziente – una sfida odierna. Bachelorarbeit [BA alt], 38 Seiten.
30. EGGER, Anja (2019): Fraseologismi italiani con il sostantivo *cane*: analisi di esempi scelti e dei loro equivalenti tedeschi. Bachelorarbeit [LA neu], 47 Seiten.
31. SCHEIBER, Lisa (2019): I sostantivi del campo semantico 'sapere' in italiano: relazioni paradigmatiche e contesti sintagmatici. Bachelorarbeit [BA neu], 61 Seiten.
32. EBERL, Maria (2020): Le sequenze di acquisizione nell'apprendimento dell'italiano come lingua straniera e la loro attuazione nei libri di testo: un'analisi di due libri di testo austriaci di livello A1. Bachelorarbeit [LA neu], 53 Seiten.
33. FAHRNIK, Christina (2020): *I Promessi Sposi* a fumetti: un'analisi testuale su basi linguistiche (in paragone con alcuni brani del romanzo originale di Manzoni). Bachelorarbeit [BA neu], 41 Seiten.
34. FRESSER, Silvana (2020): Il genere testuale della ricetta di cucina: analisi comparata di ricette per dolci tratte dal *Ricettario dei dolci di casa mia* di Bertolini (1986) e dalla pagina web *Fatto in casa da Benedetta* (2020). Bachelorarbeit [LA neu], 31 Seiten.
35. KOPP, Sarah (2021): *Da toccare il cielo con un dito a prendere una decisione*: identificazione, delimitazione e confronto di diversi tipi di combinazioni di parole, con delle proposte fraseodidattiche per l'insegnamento dell'italiano come L2. Bachelorarbeit [LA neu], 33 Seiten.
36. TSCHARF, Theresa (2021): *Dai medici in trincea agli spedizionieri in affanno* – un'analisi linguistico-discorsiva delle metafore concettuali e degli attori della crisi nelle prime pagine domenicali del *Corriere della Sera* durante il primo periodo di propagazione del COVID-19. Bachelorarbeit [BA neu], 49 Seiten.
37. CALICCHIO, Maria Chiara (2021): Le caratteristiche linguistiche del dialetto napoletano – un'analisi nel tempo. Bachelorarbeit [BA neu], 32 Seiten.
38. WALLNÖFER, Victoria (2021): Polirematiche italiane come equivalenti di composti: un confronto tra italiano e tedesco. Bachelorarbeit [LA neu], 26 Seiten.

39. GÖTSCH, Hannah (2021): Alla scoperta del *ladin*: un'analisi linguistica dell'idioma ladino nel Fodom. Bachelorarbeit [BA neu], 29 Seiten.

#### **In Arbeit befindliche Bachelorarbeiten:**

40. PENZ, Pia (in Arbeit): Analisi diversi blog di viaggi dal punto di vista della linguistica testuale (Arbeitstitel). Bachelorarbeit [LA neu].

41. ANDREATTA, Maximilian (in Arbeit): L'evoluzione del linguaggio della Lega Nord nel suo passaggio da partito del Nord a partito rivolto sia al Nord che al Sud: un'analisi di manifesti elettorali scelti (Arbeitstitel). Bachelorarbeit [LA neu].

42. AICHINGER, Johannes (in Arbeit): Gli slogan pubblicitari di Pirelli da un punto di vista linguistico (Arbeitstitel). Bachelorarbeit [LA neu].

43. MIßLINGER, Stephanie (in Arbeit): Le caratteristiche linguistiche del siciliano (Arbeitstitel). Bachelorarbeit [BA neu].

## **2. Überblick über betreute Diplom- und Masterarbeiten**

#### **Fertiggestellte Diplom- und Masterarbeiten (in Reihenfolge der Einreichung):**

1. KOMAN, Melanie (2017): I fraseologismi comparativi in italiano: un'analisi dal punto di vista semantico. Diplomarbeit, 160 Seiten.

2. INNERKOFER, Giada (2017): L'italiano neo-standard e il suo contributo all'italiano scritto d'oggi: un'indagine sulla varietà dei protagonisti nell'opera "Veri Amici". Diplomarbeit, 152 Seiten.

3. SEEBER, Jennifer (2017): Online-Kommunikation von Unternehmen. Der Auftritt des F1 Teams Scuderia Toro Rosso im Web 2.0. Masterarbeit (aus dem MA Medien), 131 Seiten.

4. CUNIOLO, Valentina (2018): Fenomeni di transfer dal tedesco nell'italiano scritto di studenti altoatesini con L1 tedesco. Diplomarbeit, 103 Seiten.

5. DALLAGO, Alexandra (2018): L'evoluzione della lingua italiana e di quella spagnola a confronto: la linguistica diacronica e contrastiva come base per l'insegnamento plurilingue. Diplomarbeit, 108 Seiten.

6. KERSTEN, Carina (2018): Combinazioni di parole nel lessico sportivo: italiano e tedesco a confronto. Diplomarbeit, 102 Seiten.

7. GHIRARDINI, Martina (2019): L'apprendimento dell'italiano come lingua seconda e lingua straniera. Un'analisi specifica nel contesto scolastico e sociale altoatesino. Masterarbeit (aus dem MA Italienisch), 93 Seiten.

8. HUTER, Theresa (2019): Le caratteristiche delle espressioni binomiali in italiano e la loro appartenenza a diverse categorie fraseologiche. Diplomarbeit, 118 Seiten.
9. KAMMERLANDER, Verena (2019): Il rapporto tra lingua e genere femminile nella lingua italiana di oggi. Diplomarbeit, 120 Seiten.
10. FASSER, Magdalena (2019): Gli alterati nominali e possibili approcci al loro trattamento nell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera. Diplomarbeit, 109 Seiten.
11. KRUCKENHAUSER, Viktoria (2019): L'assegnazione del genere grammaticale agli anglicismi in italiano. Un'analisi di 10 *food blog* italiani condotta secondo un approccio *mixed methods*. Diplomarbeit, 225 Seiten.
12. DIEGMANN, Isabell (2019): Il congiuntivo – un modo verbale in calo? Un'analisi variazionale, con particolare attenzione alle implicazioni glottodidattiche. Diplomarbeit, 108 Seiten.
13. SERESIN, Manuel (2020): Studio sull'insegnamento dell'italiano L2 in scuole secondarie inferiori tedesche del Sudtirolo: l'auto-valutazione e la necessità di incentivazione di alunni/e bilingui e di madrelingua italiana. Diplomarbeit, 125 Seiten.
14. [Co-Betreuung mit Dr. Erica Autelli (Erstbetreuerin):] MONTEFINALE, Alexa (2020): Sfide e difficoltà nella compilazione di un dizionario bilingue di collocazioni italiano-tedesco dal punto di vista di una traduttrice. Masterarbeit (aus dem MA Translationswissenschaft), 116 Seiten.
15. [Co-Betreuung mit Prof. Monika Dannerer (Erstbetreuerin):] PLONER, Verena (2021): Valenzgrammatik und Deutsch als Fremdsprache. Eine Studie zur Benutzung von Online-Wörterbüchern bei valenzbedingten Schwierigkeiten italophoner Lernender. Masterarbeit (aus dem MA Deutsch Lehramt), 107 Seiten.

#### **In Arbeit befindliche Diplom- und Masterarbeiten:**

16. HUMMEL, Veronika (in Arbeit): Sviluppare le competenze sintattiche in italiano L2/LS: l'utilità del trattamento esplicito di nozioni sintattiche scelte e dell'analisi della struttura della frase. Diplomarbeit.
17. EGGER, Anja (in Arbeit): I numerali nella fraseologia italiana (Arbeitstitel). Masterarbeit (aus dem MA Italienisch Lehramt).
18. URSINI, Giovanna (in Arbeit): Le tracce del tedesco nella varietà triestina (Arbeitstitel). Diplomarbeit.
19. WEIGERSTORFER, Cathrin (in Vorbereitung): Il fenomeno della monoccollocabilità tra fossilizzazione e dinamismo linguistico: identificazione *corpus-based* di possibili modificazioni semantiche e/o estensioni dei contesti d'uso delle parole monoccollocabili in italiano (Arbeitstitel). Masterarbeit (aus dem MA Romanistik).
20. MANGALAVITI, Letizia (in Vorbereitung): I verbi sintagmatici italiani con significato idiomatico (Arbeitstitel). Masterarbeit (aus dem MA Italienisch).

### 3. Überblick über betreute Dissertationen

#### Fertiggestellte Dissertationen:

1. CARPENTIERI, Saverio (2017): Produzioni di scrittura in ambiti scolastici bilingui. Un'analisi delle competenze linguistiche in italiano delle classi bilingui della "Volksschule Innere Stadt" di Innsbruck. Dissertation, 203 Seiten. [Zweitbetreuerin: Prof. Heidi Siller-Runggaldier]
2. [Zweitbetreuung:] MERCURI, Francesca (2021): La gestione della temporalità negli scritti di apprendenti di madrelingua tedesca in Alto Adige / Südtirol. Dissertation. [Erstbetreuerin: Prof. Heidi Siller-Runggaldier]

#### In Arbeit befindliche Dissertationen:

3. GRITSCH, Giulia (eingereicht): Metaphorische Konzepte in den Enzykliken von Papst Benedikt XVI. und Papst Franziskus. Eine sprachlich-kognitive Untersuchung der italienischen römisch-katholisch-religiös geprägten Sprache als Beitrag zur Theolinguistik. Dissertation. [Zweitbetreuerin: Prof. Verena Thaler]
4. BELGRANO BEHENSKY, Maria (in Arbeit): I fraseologismi nel romanzo "L'amica geniale" di Elena Ferrante e nella traduzione tedesca "Meine geniale Freundin" di Karin Krieger (Arbeitstitel). Dissertation. [Zweitbetreuerin: Prof. Alena Petrova]
5. TRAMITE, Mariantonia (in Arbeit): Le interiezioni in italiano: verso una descrizione olistica di una categoria trascurata e alcune proposte per l'insegnamento dell'italiano L2 (Arbeitstitel). Dissertation. [Zweitbetreuer: Prof. Paul Danler]
6. LUSITO, Stefano (in Arbeit): Metalessicografia di una macrovarietà romanza d'ambito regionale: aspetti teorici e pratici della redazione di un dizionario genovese-italiano della lingua moderna (Arbeitstitel). Dissertation. [Zweitbetreuer: Prof. Paul Danler]

#### Begutachtete Dissertationen:

- AUTELLI, Erica (2017): Il genovese poetico attraverso i secoli. Dissertation, 331 Seiten. [Erstbetreuer: Prof. Paul Danler; Zweitbetreuerin: Prof. Heidi Siller-Runggaldier]
- [externe Dissertation:] LISCIANDRO, Rosario (2018): Las unidades fraseológicas en la enseñanza de una lengua extranjera (italiano-español). Universidad de Córdoba, Facultad de Filosofía y Letras, Departamento de Ciencias del Lenguaje: Tesis doctoral, 318 Seiten. [Betreuerin: Dra. Linda Garosi]

[Stand: Februar 2022]